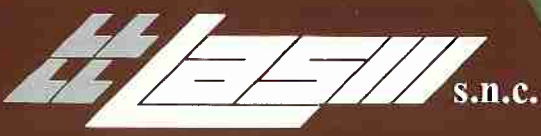


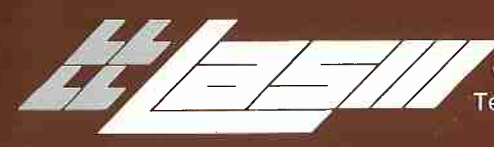
LBA-10

LEVIGATRICE A NASTRO ABRASIVO OSCILLANTE
 holzmaschine mit schwingender bewegung
 belt sander with rocking movement
 polisseuse à bande oscillant
 pulidora oscilante

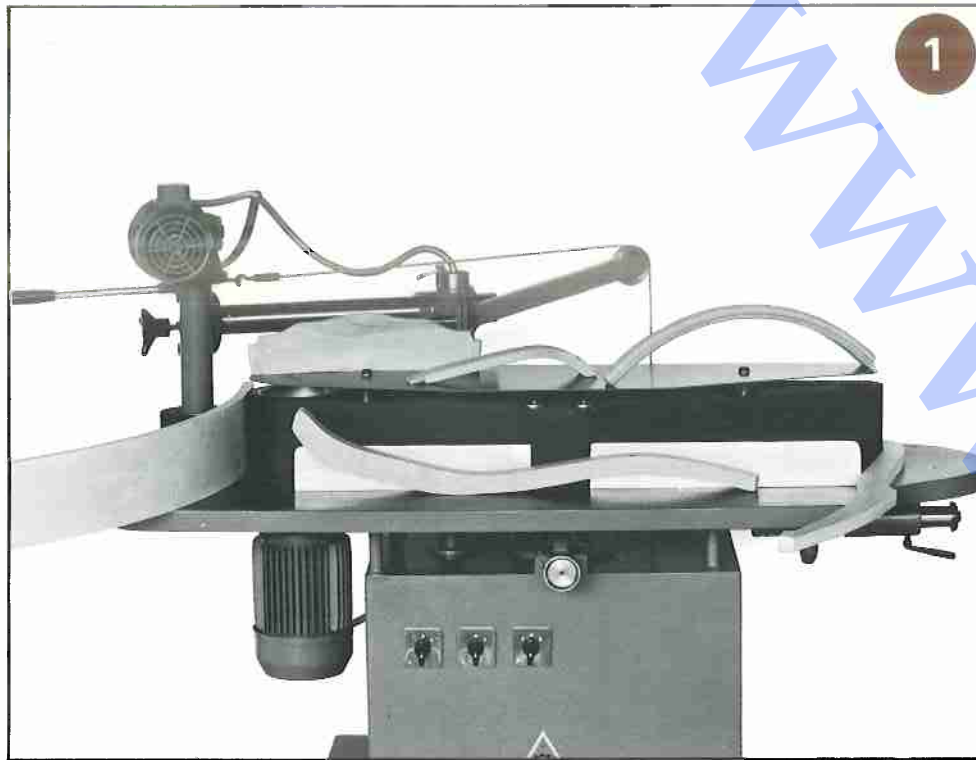


Avanzamento automatico a 2 velocità	(V ₁ 4,28 m/min.; V ₂ 7,95 m/min.)	
Tavola intera con doppio senso di lavorazione	1850x680 mm.	
Dimensioni nastro	2640x130 mm.	
Corsa oscillante	20 mm.	
Rullo condotto	∅ 75 mm.	
Rullo conduttore	∅ 200 mm.	
Motore traino nastro	HP 4	
Motore per oscillazione	HP 0,5	
Misure d'ingombro	1850x1150x1550 mm.	
Peso complessivo	Kg. 360 circa	
2 speed automatic forward	(V ₁ 4,28 m/min.; V ₂ 7,95 m/min.)	Arastrador (V ₁ V ₂)
Double-way working full table	1850x680 mm.	Superficie de trabajo
Belt dimensions	2640x130 mm.	Dimensión de la cinta
Oscillation stroke	20 mm.	Oscilación
Driven roll	∅ 75 mm.	Polea Conductora
Driving roll	∅ 200 mm.	Rodillo conductor
Belt driving motor	HP 4	Potencia del motor de avance
Motor for oscillation	HP 0,5	Potencia del motor para oscilación
Overall dimensions	1850x1150x1550 mm.	Medida de Obstrucción
Total weight	Kg. 360 circa	Peso
Traineau	(V ₁ 4,28 m/min.; V ₂ 7,95 m/min.)	Automatischer vorschub mit 2 Geschwindigkeit
Plan de travail	1850x680 mm.	Vollständiger tisch mit doppelter Arbeitmöglichkeit
Dimension de la bande	2640x130 mm.	Bandmass
Oscillation	20 mm.	Schwunglauf
Rouleau conduit	∅ 75 mm.	Leitwalze
Poulie motrice	∅ 200 mm.	Leitungswalze
Moteur avancement bande	HP 4	Bandschleppmotor
Moteur pour oscillation	HP 0,5	Motor für Schwingungen
Dimension d'encombement	1850x1150x1550 mm.	Abmessungen
Poids, env.	Kg. 360 circa	Gesamtgewicht

© 1988 - s.r.l. grafiche - sordani - viale piogga, 138 - pd



Lasm s.n.c. di Volpato G. & C.
 Via Pioga, 138 - 35011 Campodarsego (PD) - Tel. 049/5664039
 Telex 430824 LASMAL - Fax 0039 49 5666528



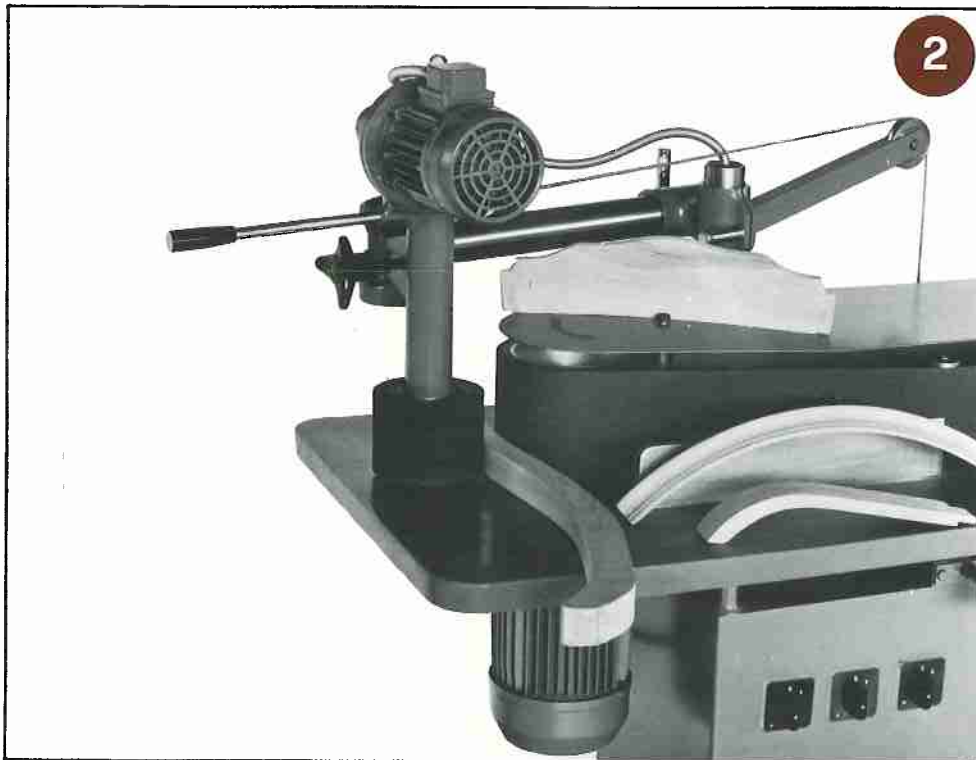
Questa foto da un esempio illustrativo della potenzialità operativa della macchina: levigatura di superfici curve, di parti diritte, e di pezzi sagomati, mediante l'uso dell'avanzamento che può essere spostato in qualsiasi posizione.

This picture shows an example of the operative efficiency of the machine: honing of curved surfaces, of straight parts and of shaped pieces, through the feeding, which can be displaced under any positions.

Cette photo illustre un exemple de la potentialité opérative de la machine: polissage de surfaces courbes, de parties droites et de pièces moulées, par l'emploi de l'avancement, lequel peut être déplacé sur n'importe quelle position.

Esta foto es un ejemplo representativo de la potencialidad operativa de la máquina: pulido de superficies curvas, de partes rectas y de piezas perfiladas, mediante el uso del avance, que puede trasladarse en cualquier posición.

Dieses Bild zeigt ein veranschaulichendes Beispiel für die Arbeitsleistung der Maschine: Schleifen von krummen Flächen, geraden Teilen und Profilen durch den Vorschub, welcher in jede Stellung verstellbar ist.



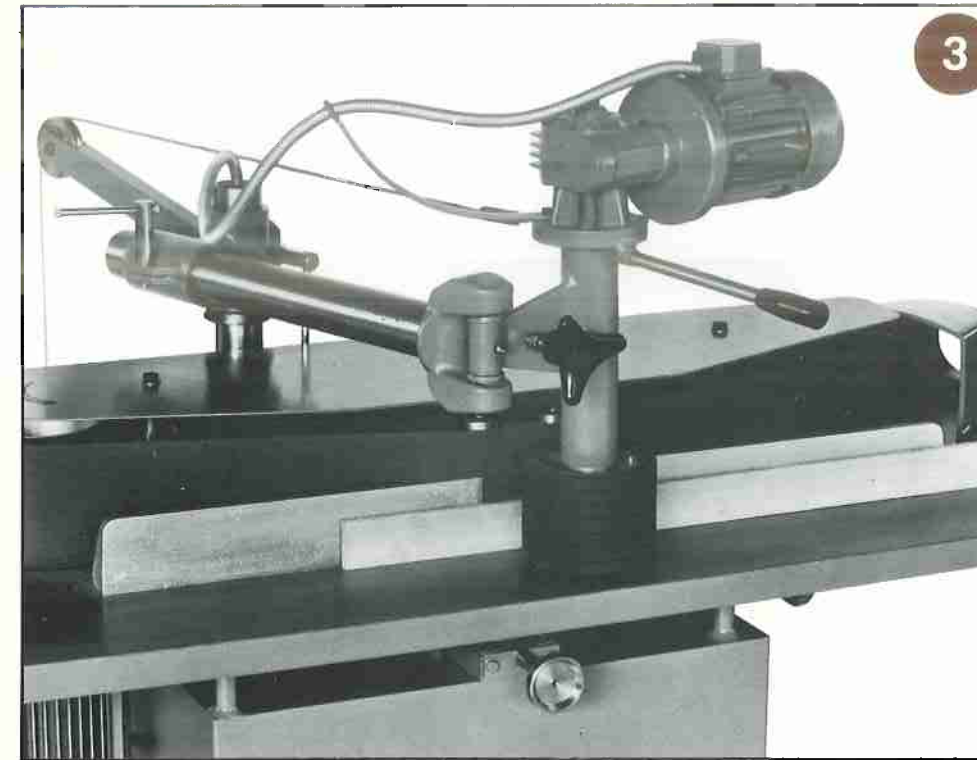
Esempio di lavorazione su bordo sagomato mediante l'uso dell'avanzamento a contrapeso con illustrazione di altri pezzi da levigare.

This is an example of processing on shaped edge, through the counterweight-feeding, with pictures of other pieces to be polished.

Exemple de façon sur bord moulé au moyen de l'emploi de l'avancement en contrepoids, avec illustration d'autres pièces à polir.

Ejemplo de elaboración sobre un borde perfilado mediante uso del avance a contrapeso con ilustración de otras piezas por pulir.

Beispiel für Bearbeitung an einem Profilrand durch Verwendung des Gegengewicht-Vorschubs mit Illustration weiterer zu schleifender Teile.



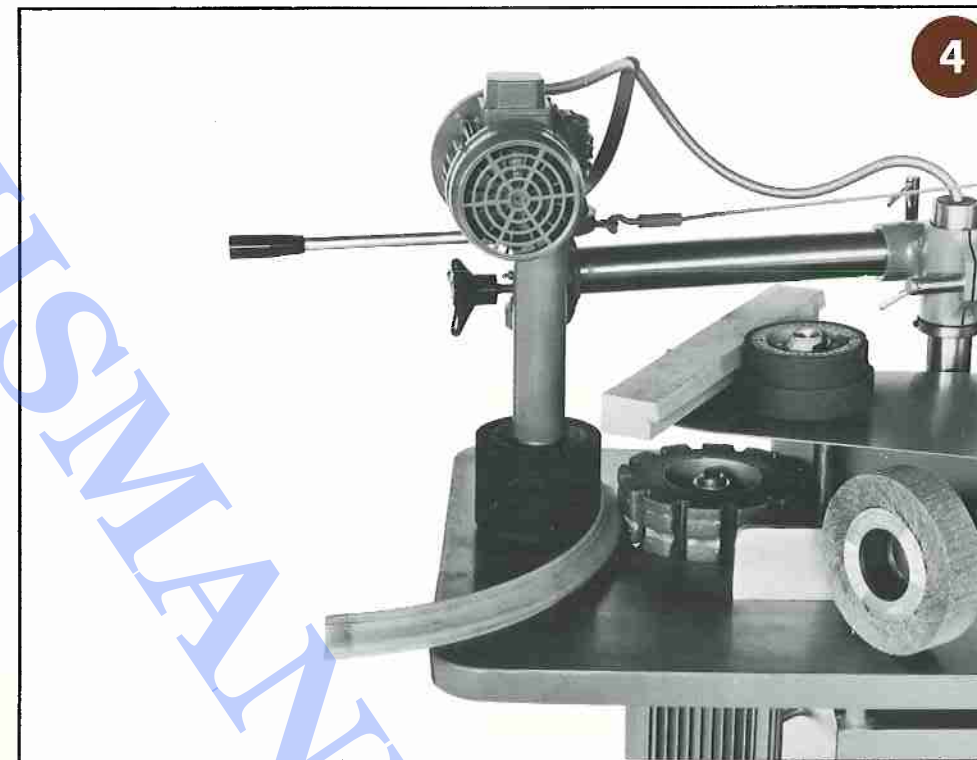
Esempio di levigatura su pezzi dritti. L'asportazione è regolabile mediante movimento della ghiera sotto la tavola di lavoro.

This is an example of honing on straight pieces. The removal is adjustable by operating the ferrule below the working table.

Exemple de polissage sur pièces droites. L'enlèvement est réglable par mouvement de la frette sous la table de travail.

Ejemplo de pulido sobre piezas rectas. El desprendimiento se puede regular mediante movimiento de la abrazadera que está debajo de la mesa de trabajo.

Beispiel für Schleifen an geraden Teilen. Die Abfuhr ist durch Bewegung der Nutmutter unter dem Arbeitstisch einstellbar.



Una volta sostituito la puleggia motrice con le ruote illustrate, è possibile levigare profili curvi a sezione variamente sagomate. L'esatta posizione di lavoro è ottenuta mediante regolazione del volantino una volta esclusa l'oscillazione.

Once the driving pulley with the illustrated wheels is replaced, it is possible honing curved profiles with variously shaped sections. The exact working position is obtained by adjusting the handwheel once the tilting is excluded.

Une fois remplacée la poulie trainante avec les roues illustrées, il est possible de polir des profils courbes à sections diversement moulées. La position exacte de travail est obtenue par réglage du petit volant, une fois l'oscillation exclue.

Una vez substituída la polea motriz con las ruedas ya ilustradas, resulta posible pulir perfiles curvos, a sección moldeada en varias formas. La exacta posición de trabajo se obtiene mediante regulación del pequeño volante, después de haber excluido la oscilación.

Nach Auswechseln der Antriebsscheibe gegen die illustrierten Räder kann man krumme Profile mit verschiedenen Formschnitten schleifen. Die genaue Arbeitsposition wird durch Einstellung des Handrades nach Ausschliessen der Schwingung erreicht.



Tutti i pregi delle Ns. levigatrici oscillanti, uniti alla brillante concezione di avanzamento automatico a contrapeso, disponibile in ogni posizione, e assicurante costanza di pressione su ogni bordo in cui lo spessore non è uniforme, rende il modello LBA-10 una levigatrice indispensabile per numerosissime lavorazioni su legno massiccio, artificiale ricostruito, legno impiallacciato, materie plastiche, metalli, pietre naturali etc.

L'adozione di un avanzamento a più ruote ci fa passare al modello LBA-5.

All the merits of our tilting honing machines, added to the brilliant conception of the automatic counterweight-feeding, available under any position and assuring pressure constance on any edge where the thickness is not even, makes Model LBA-10 a honing essential machine for so many processes on massive wood, regenerated man-made wood, veneered wood, plastic materials, metals, natural stones, etc.

The adoption of a manywheels feeding switches us to the Model LBA-5.

Toutes les qualités de nos machines oscillantes à polir, unies à la brillante conception d'avancement automatique en contrepoids, disponible en toutes position et assurant constance de pression sur tout bord où l'épaisseur n'est pas uniforme, rendent le modèle LBA-10 une machine à polir indispensable pour d'innombrables façons sur bois massif, artificiel reconstruit, plaqué, matières plastiques, métaux, pierres naturelles, etc.

L'adoption d'un avancement à plusieurs roues nous fait passer au modèle LBA-5.

Todas las ventajas de nuestras pulidoras oscilantes, junto con la excelente concepción del sistema de avance automático a contrapeso, disponible en cualquier posición, y la seguridad de una presión constante en cada borde en que el espesor no sea uniforme, hace de este modelo LBA-10 una pulidora indispensable para numerosísimas elaboraciones de la madera compacta, reconstruida artificial, de la madera enchapada, los materiales plásticos y las piedras naturales, etc.

La adopción de este avance a mayor número de ruedas nos lleva ya al modelo LBA-5.

Alle Vorteile unserer Schwingungsschleifmaschinen und die ausgezeichnete Konzeption des automatischen Gegengewicht-Vorschubs, der in jeder Stellung verfügbar ist und gleichbleibenden Druck auf jedem Rand, wo die Stärke nicht gleichmäßig ist, gewährleistet, machen das Modell LBA-10 eine Schleifmaschine, die für zahlreiche Bearbeitungen auf massivem Holz, Kunstholz und Furnier, Kunststoffen, Metallen, Natursteinen usw. unentbehrlich ist.

Durch die Anwendung eines mehrrädigen Vorschubs geht man zum Modell LBA-5 über.